



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

1 de mayo de 2020

***Mensaje de video del Superintendente SMMUSD # 1 - transcripción***

**GAIL PINSKER**

Bienvenidos padres, personal y miembros de la comunidad.

Me llamo Gail Pinsker, soy directora de relaciones públicas de SMMUSD, y estoy aquí con el Superintendente Dr. Ben Drati.

El distrito y los sitios escolares han estado enviando mensajes mediante correo electrónico, texto y voz, y pensamos que sería una gran adición incluir un mensaje de video para ustedes, el cual incluirá preguntas que han estado haciendo últimamente.

Dr. Drati, muchas gracias por acompañarnos mientras continuamos con la educación a distancia y cumpliendo la orden de quedarnos más seguros en casa durante el resto del año escolar.

**DR. BEN DRATI**

**Gracias, Gail. Agradezco la oportunidad de compartir un poco acerca de cómo el distrito está abordando la orden de quedarnos en casa que ha promulgado el estado de California, y lo impresionado que estoy al ver la manera en que todos están lidiando con lo que sin duda es una situación sin precedentes en nuestra historia humana.**

**Como todos sabemos, nuestros sitios están cerrados, pero la escuela todavía continúa en sesión.**

**Los maestros continúan enseñando a los estudiantes y nuestros administradores y el personal continúan apoyando a los estudiantes y a sus familias.**

**Estamos siguiendo de cerca las directivas y el asesoramiento de las siguientes entidades y autoridades:**

- **Secretaría de Educación del Condado de Los Ángeles,**
- **Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles,**
- **Departamento de Educación de California**
- **Gobernador Gavin Newsom**

**Continuamos trabajando con los funcionarios a cargo la ciudad de Santa Mónica y Malibu en nuestro rol de organización esencial que trabaja para nuestras comunidades, no solo como educadores, sino también como proveedores de apoyo y recursos integrales para nuestras familias.**

**GAIL PINSKER**



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
Dr. Drati: Sé que está en contacto casi a diario con otros superintendentes, así como con líderes cívicos de Santa Mónica y Malibú.

**DR. BEN DRATI**

**Sí, el nivel de cooperación que se ha manifestado y sigue manifestándose en nuestras comunidades ha sido impresionante y todos deberíamos estar orgullosos de ello. Seguimos colaborando con nuestros líderes locales y apreciamos su continuo apoyo.**

**GAIL PINSKER**

Cuéntenos sobre nuestro modelo de aprendizaje a distancia.

**DR. BEN DRATI**

**Antes de comenzar a responder algunas de estas preguntas, Gail, creo que es importante que nuestras familias sepan que el portal de Recursos Familiares en el sitio web del distrito contiene toda la información de la que hablaré, además de contener información adicional. Así que por favor accedan al portal cuando les sea conveniente.**

**En cuanto a su pregunta sobre el aprendizaje a distancia, quiero decir que estoy muy orgulloso del trabajo que hemos podido realizar con nuestros increíbles maestros, administradores y nuestro personal.**

**La primera tarea importante fue asegurar que nuestros estudiantes tengan acceso a un dispositivo digital y a una señal de Wifi. Hasta la fecha hemos implementado 1300 chromebooks y 175 puntos de conexión (hotspots) para los estudiantes que no tenían acceso a un dispositivo digital, punto de conexión o ambos. Continuaremos proporcionándolos a medida que nos vamos enterando de las necesidades. También estamos proporcionando puntos de conexión a los profesores que no tenían wifi en casa.**

**Nuestra división de maestros y de servicios educativos rápidamente se pusieron al día en el desarrollo y ajuste del plan de estudios para que se pudiera entregar de manera sistemática en todo el distrito.**

**En este momento, las escuelas les han estado proporcionado sus rutinas diarias y semanales para la instrucción y la participación de los estudiantes.**

**Cada sitio web de la escuela tiene una pestaña que puede oprimir para acceder a la opción de aprendizaje a distancia, la cual incluye recursos de instrucción, y se encuentra debajo de la presentación de diapositivas. Nuestras escuelas han publicado sus respectivos horarios de aprendizaje a distancia, información, guías, enlaces a los recursos del distrito y apoyo.**

**Sabemos que este es un proceso de aprendizaje para los estudiantes, los padres y el personal, y estamos trabajando diligentemente para mejorar nuestra entrega semanalmente. Estoy especialmente impresionado por el hecho de que hayamos sido capaces de reunir este nuevo enfoque de la entrega de currículo en tan poco tiempo, y lo**



**SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
que es más importante, estoy más que orgulloso de cómo todo el personal se ha unido para trabajar en equipo y apoyarse unos a otros.

Todavía estamos desarrollando y mejorando nuestra programación, y respondiendo a las preguntas a medida que avanzamos. Los debates son continuos, y próximamente se les informará acerca de algunas decisiones y respuestas a las preguntas.

Por ejemplo, en cuanto a lo relacionado a las calificaciones y las evaluaciones de los estudiantes en este entorno es algo que a todos les preocupa. Ahora que el Departamento de Educación de California, los sistemas de UC y CSU han hecho aportes en el tema, muchos distritos escolares y juntas de educación están revisando sus políticas de calificaciones de los estudiantes para abordar este tema durante la orden de quedarnos en casa.

Después de cuidadosas y significativas conversaciones con maestros y administradores del sitio, el personal del distrito propondrá un criterio de calificaciones para debatir y aprobar en la reunión de la junta directiva el 7 de mayo de 2020. Tenga en cuenta que la política de calificaciones que estamos recomendando reconoce la dificultad que algunos de nuestros estudiantes y familias pueden estar enfrentando en sus respectivos hogares, incluyendo los diferentes entornos de aprendizaje en los que nuestros estudiantes se encuentran. Esto ha sido un desafío para muchos y lo reconocemos.

#### **GAIL PINSKER**

¿Hay planes para celebrar graduaciones, noches de último año, eventos de entrega de premios, bailes de graduación, promoción para 5to y 8vo grado?

#### **DR. BEN DRATI**

Esta es una pregunta importante que está en la mente de todos en este momento. En una de mis cartas recientes a la comunidad, compartí con ustedes el dolor que sentimos con respecto a nuestros estudiantes que están por egresar y las tradiciones de fin de año.

Estos son eventos anuales de culminación y es desgarrador saber que algunos de estos eventos especiales no podrán ser celebrados este año escolar de manera tradicional.

Estoy trabajando en estrecha colaboración con nuestros directores de secundaria que están evaluando algunas ideas muy creativas para sus estudiantes, con el fin de implementarlas en los eventos y graduaciones, y estaremos compartiendo ideas para la promoción de la escuela primaria e intermedia en las próximas semanas. Nuestros directores están decididos a hacer de la graduación una experiencia positiva y memorable para nuestros estudiantes de último año y que se gradúan en estas difíciles circunstancias.

Tengo un hijo que se graduó de la escuela secundaria este año, así que siento el mismo dolor que las familias están sintiendo por esta situación. En particular, queremos que nuestros estudiantes que egresan este año sepan que sus directores y yo hemos estado



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
conversado acerca de las opciones con regularidad y nuestras mentes están enfocadas en celebrar su éxito y sus logros en los próximos meses.

**GAIL PINSKER**

Por favor, díganos lo que estamos haciendo ahora para proporcionar el desayuno y el almuerzo a nuestros estudiantes.

**DR. BEN DRATI**

Nuestro equipo de servicios de comidas entró en acción inmediatamente el primer día de nuestro cierre de las instalaciones escolares, con el fin de apoyar a nuestros estudiantes con un servicio de comida lista para llevar disponible a todos los estudiantes menores de 18 años de edad. Se continúa ofreciendo desayuno y almuerzo de 8-10 am, de lunes a viernes, en las escuelas: Rogers, McKinley, Samohi en Santa Mónica y Webster en Malibú. Un padre o estudiante puede visitar cualquiera de estas escuelas para obtener una comida saludable.

**GAIL PINSKER**

¿Qué pasa con otros recursos para las familias en cuanto a alimentos, necesidades básicas y salud mental?

**DR. BEN DRATI**

Los padres pueden hacer clic en el ícono de Recursos familiares en la sección de “Destacados” de la página principal del sitio web de su escuela para encontrar muchos recursos de la comunidad, los cuales se actualizan regularmente. El enlace es: [www.smmusd.org/familyresources](http://www.smmusd.org/familyresources)

**GAIL PINSKER**

¿Qué pueden esperar los padres con respecto a la escuela de verano?

**DR. BEN DRATI**

Este año celebraremos la escuela de verano en línea para estudiantes que tienen deficiencia de créditos, similar a lo que estamos haciendo a través del aprendizaje a distancia. Para aquellos que buscan créditos originales para la escuela de verano, nos asociamos con SMC para proporcionar la instrucción. Más información estará disponible a medida que finalicemos los detalles.

**GAIL PINSKER**

Dr. Drati, le agradezco que se tome este tiempo para hablar con nosotros. ¿Hay algo más que le gustaría añadir antes de terminar este mensaje de video?

**DR. BEN DRATI**



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

**Me gustaría decir que estoy agradecido por la paciencia de la comunidad y la disposición de todos para colaborar con nosotros durante esta transición. Sabemos que este es un momento difícil para todos (estudiantes, personal y padres) y trabajamos teniendo eso en cuenta. Extrañamos a nuestros estudiantes y no vemos las horas de verlos personalmente.**

**GAIL PINSKER**

Muchas gracias, Dr. Drati, por hablar con nosotros hoy. Se lo agradecemos. Planeamos compartir mensajes de video con la comunidad de forma regular.

Si tiene alguna pregunta que le gustaría hacer al Superintendente Dr. Drati o hacer algún un comentario, por favor, envíelo a través de nuestro portal Let's Talk, en la página de inicio de [smmusd.org](http://smmusd.org).

Por favor, manténgase en contacto con su escuela con respecto a preguntas específicas sobre la programación escolar.

**DR. BEN DRATI**

Gracias, Gail.

Por favor, estén bien y continúen cuidándose entre todos.